

Aging and Communication

Theory, research, and teaching applications

老人傳播

理論、研究與教學實例

蔡琰 臧國仁 著





老人傳播

理論、研究與教學實例

Aging and communication:
Theory, research, and teaching applications

蔡 琰、臧國仁 著

五南圖書出版公司 印行

國家圖書館出版品預行編目資料

老人傳播：理論、研究與教學實例／蔡琰，
臧國仁著．——初版．——臺北市：五南，
2012.01

面；公分

ISBN 978-957-11-6480-9 (平裝)

1. 大眾傳播 2. 老人

541.83

100022432



1ZD7

老人傳播：理論、研究與教學實例

作 者 — 蔡琰 臧國仁 (466)

發行人 — 楊榮川

總編輯 — 龐君豪

主 編 — 陳念祖

責任編輯 — 黃淑真 李敏華

封面設計 — 童安安

出 版 者 — 五南圖書出版股份有限公司

地 址：106 台北市大安區和平東路二段339號4樓

電 話：(02)2705-5066 傳 真：(02)2706-6100

網 址：<http://www.wunan.com.tw>

電子郵件：wunan@wunan.com.tw

劃撥帳號：01068953

戶 名：五南圖書出版股份有限公司

台中市駐區辦公室/台中市市區中山路6號

電 話：(04)2223-0891 傳 真：(04)2223-3549

高雄市駐區辦公室/高雄市新興區中山一路290號

電 話：(07)2358-702 傳 真：(07)2350-236

法律顧問 元貞聯合法律事務所 張澤平律師

出版日期 2012年1月初版一刷

定 價 新臺幣550元

謹以此書紀念兩位作者之「珍珠婚」慶

(1981, 08, 31~2011, 08, 31)



五南文化廣場

橫跨各領域的專業性、學術性書籍
在這裡必能滿足您的絕佳選擇！

五南全國門市

【台大店】

【台大法學店】

【逢甲店】

【海洋書坊】

【嶺東書坊】

【環球書坊】

【台中總店】

【高雄店】

【屏東店】

海洋書坊：202 基隆市北寧路2號

台大店：100 台北市羅斯福路四段160號

台大法學店：100 台北市中正區銅山街1號

逢甲店：407 台中市河南路二段240號

台中總店：400 台中市中山路6號

嶺東書坊：408 台中市南屯區嶺東路1號

環球書坊：640 雲林縣斗六市嘉東里鎮南路122號

高雄店：800 高雄市中山一路290號

屏東店：900 屏東市中山路46-2號

中信圖書經銷部：400 台中市中山路6號

政府出版品總經銷：400 台中市綠川東街32號3樓

網路書店 <http://www.wunanbooks.com.tw>

TEL：02-24636590 FAX：02-24636591

TEL：02-23683380 FAX：02-23683381

TEL：02-33224985 FAX：02-33224983

TEL：04-27055800 FAX：04-27055801

TEL：04-22260330 FAX：04-22258234

TEL：04-23853672 FAX：04-23853719

TEL：05-5348939 FAX：05-5348940

TEL：07-2351960 FAX：07-2351963

TEL：08-7324020 FAX：08-7327357

TEL：04-22260339 FAX：04-22258234

TEL：04-22210237 FAX：04-22210238

專業法商理工圖書·各類圖書·考試用書·雜誌·文具·禮品·大陸簡體書
此為試政政府出版品總經銷 中信圖書館採購編目·教科書代辦業務

目 錄

前言

1

第一篇：理論篇

第一章	概論：老人與傳播互動	11
	壹、前言：傳播媒介與老人形象	13
	貳、「老年」定義	22
	參、老人研究與老人傳播研究相關文獻簡述	31
	肆、本書章節介紹	39
	作業	42
	延伸問題與討論	42
第二章	老人語言傳播現象	43
	壹、前言：老人語言溝通的特色與潛在問題	45
	貳、老人認知與社會認知的溝通層面特質	51
	參、刻板印象與老人互動語言模式 ——以「傳播適應理論」為例	55
	肆、結論與檢討：如何與老人語言互動	60
	作業	64
	延伸問題與討論	64
第三章	媒介再現與老人形象	65
	壹、前言：大眾媒介再現老人形象的意涵	67
	貳、符號真實、主觀真實、社會（客觀） 真實的關聯	69
	參、真實建構與實證論之關聯	71

肆、大眾媒介與真實建構	73
伍、媒介的定義	75
陸、大眾媒介與老人再現：以不同媒介為例	76
柒、結論與實例：以好萊塢電影《金池塘》 為例討論媒介再現與老人形象	85
作業	87
延伸問題與討論	88
第四章 老人與媒介近用	89
壹、前言：從媒介再現到媒介近用	91
貳、近用與公共領域概念	97
參、老人如何近用媒介	102
肆、老人近用媒介與新科技素養	107
伍、結論與檢討：從近用媒介到近用科技資訊	109
作業	113
延伸問題與討論	114
第五章 敘事理論與老人說故事	115
壹、前言：淺介敘事理論	117
貳、敘事老人學與老人說故事	125
參、老人講故事與敘事智能	129
肆、老人與生命故事	133
伍、結論與實例	139
作業	142
延伸問題與討論	142

第六章	老人與生命／死溝通	143
	壹、前言：老人與生死現象	145
	貳、模控學與生死議題	148
	參、死亡與社會禁忌／學習	154
	肆、臨終溝通	157
	伍、老人與醫病溝通	159
	陸、結論與檢討	162
	作業	166
	延伸問題與討論	166

第二篇：研究篇

第七章	老人新聞與時間敘事	169
	壹、前言：研究背景	171
	貳、理論背景：時間、敘事、新聞	175
	參、新聞與時間的研究途徑——以老人新聞 報導為例	183
	肆、理論提議：老人新聞與時間敘事的可能 連結	188
	伍、結論與檢討	190
	作業	192
	延伸問題與討論	192
第八章	老人新聞之「窗口」論述	193
	壹、前言：研究背景	195
	貳、理論背景：窗口概念與新聞敘事	197

參、研究步驟：探討老人新聞之窗口論述方式	204
肆、研究發現：老人新聞敘事之窗口時空模式	207
伍、結論與檢討	215
作業	216
延伸問題與討論	217
第九章 老人接收新聞訊息之情感與記憶	223
壹、前言：研究背景	225
貳、理論背景：簡述老人傳播與老人情感／ 記憶	227
參、研究步驟：老人觀眾接收新聞訊息的情感 與記憶特質	238
肆、研究發現及討論：老人如何接收新聞訊息	241
伍、結論與檢討：老人與新聞訊息之情感／ 記憶互動	245
作業	247
延伸問題與討論	247
第十章 爺爺奶奶部落格——老人與新科技傳播	249
壹、前言：研究背景	251
貳、文獻探討：老人生命故事與部落格書寫	252
參、研究方法與步驟：以老人部落格為例	263
肆、分析與研究發現：老人部落格之自我意識 與形象	266
伍、結論與檢討	271
作業	275
延伸問題與討論	275

第三篇：教學實例篇

第十一章 與長者合演歷史——「表演學」課程之觀察 與人文學習	281
壹、前言：本課授課動機	283
貳、「表演學」課程之實驗背景	283
參、課程介紹與研究程序	286
肆、觀察結果與討論	287
伍、結論與反省	294
第十二章 「老人（生命）與傳播」通識課之教學與檢討	305
壹、前言：本課授課動機	307
貳、相關文獻簡述	308
參、教學策略與實施方式	317
肆、執行成效與自我評估	320
伍、結論與反省	322
參考文獻	327
附錄一 老人傳播研究——十年回首話前塵	355
壹、源起：與「新聞美學」之邂逅	357
貳、「老人傳播研究群」：以「生命故事」為 核心之新研究傳統	361
參、檢討與反思	366

附錄二 影像家庭生命故事——華人傳播之敘事觀點 371

壹、前言：研究背景——簡述華人傳播研究	373
貳、理論：有關「家庭傳播」之影像研究	376
參、研究方法與資料簡述	382
肆、分析與研究發現	388
作業	391
延伸問題與討論	392

附錄三 「巡演，給老人看」——課程紀錄及檢討 393

壹、源起及目的	395
貳、籌備	396
參、演出歷程及效果	397
肆、總結	402
伍、檢討及建議	403
作業	405
延伸問題與討論	405

表目錄

表 1.1	兩本老人傳播英文專著各章標題之比較	38
表 3.1	大眾媒介可能再現之老人形象	84
表 4.1	老人近用各類型大眾媒介之可能途徑	96
表 4.2	中央研究院「社會變遷基本調查」兩次調查 老人收看報紙與電視之比較	103
表 8.1	從時間空間斷離與否觀察新聞「窗口」數量 及屬性	208
表 8.2	新聞敘事之「事實敘述」及「可然世界」話語	210
表 11.1	老少兩組表演學演出結果差異	293

圖目錄

圖 3.1	符號真實、個人主觀真實、社會真實間的關聯	70
圖 4.1	「近用」概念所示之老人與媒介關係	93
圖 4.2	老人近用與媒介素養之兩種世界觀	111
圖 5.1	敘事論之內涵芻議	123
圖 6.1	生命觀與自我的關係	165
圖 7.1	新聞報導可能涉及之不同時間點	172
圖 7.2	以「此時此刻」模式試擬新聞敘事的老人時間觀	185
圖 9.1	老人觀看大眾媒介訊息之可能模式	237
圖 10.1	部落格敘事以象徵符號再現自我意識	259
圖 10.2	老人部落客透過敘事書寫從事傳播互動	260

圖 10.3	老人與部落格系統透過敘事與組織化連結出生命故事	261
圖 10.4	老人部落格敘事組織化行為與生命故事之整合性結構關係	263
圖 11.1	「表演學」課程照片一	288
圖 11.2	「表演學」課程照片二	290
圖 11.3	「表演學」課程照片三	292
圖 11.4	「表演學」課程照片四	295
圖 12.1	「老人（生命）與傳播」課程實際進行方式	320
圖 12.2	本課與其他通識課程的可能連結	323
圖 13.1	兩位作者過去十年之研究路徑	366
圖 13.2	從關鍵字重整之老人傳播研究主要議題	367
圖 14.1	本研究初擬之研究架構	380
圖 14.2	華人傳播敘事觀的基本研究架構	391

-- 到了生命中年之後，我們會瞭解生命是一連串的過程，同時開始瞭解轉變所含藏的精神意義。我們的年長父母正處於轉變的過程。他們的身體不再能抗拒時光和重力而鬆弛。……經過四年幾乎每天照顧父親的日子，當父親去世，我對照護父母這段時間的思憶超過我所預期。……如同我的父母在我還是嬰兒時幫助我學習走路，並且在我們同是成人時，幫助我超越許多生命視野的限制，他們晚年同樣在照護中為我的生命帶來深厚的影響。這是他們留給我的最好的禮物。……如今我瞭解，父母帶給子女的是終生的資源。¹

-- 家具、美酒、老人如果都能維持的夠久，就有機會「愈陳愈香」，成為古董或是「十方全壽」（octogenarian）。²

前言：從生命體驗到老人傳播研究

在講述本書各章有關老人傳播之概念與故事之前，似應追溯兩位作者如何從照護家中至親的生命體驗中不斷自省的心路歷程，其情其景或與上引（註1）最後一句「終生的資源」觀點極為接近，也當是每個人無可避免的人生經驗。

嚴格來說，本書之旨並非僅在傳達或說明「老年／齡」為何（畢竟兩位作者尚未有第一手經驗），而是希望藉由幾個主題探索老年與人生（生命）的關係，尤其關心年輕人如何與老人溝通、如何聆聽老人講故事、如何從與其溝通及講故事過程裡反思自己的年齡位置，進而知道未來當自己也已老齡時如何與他人溝通、如何向他人講述（自己的）故事、如何面對自己與他人的未來。

¹ 陳瑞樺譯（1999）。《心的禮物：年老父母照護的沉思》。台北縣三重市：新路出版。（原書：Goldberg, B., & Kendall, G. [1997]. *Gifts from the heart meditations on caring for aging parents*. New York, NY: McGraw-Hill（引句出自頁268, 276-7）。）

² Williams, A & Nussbaum, J. F. (2001). *Intergenerational Communication Across the Life Span*. Mahwah, NJ: Lawrence Erlbaum Associates, p. 3.

國仁曾於1995年9月蟄居香港浸會大學傳播學院半年，講學兼做研究。³12月下旬突接家中來電，方知年近90的老父因患俗稱「皮蛇」（閩南語）或「蛇纏腰」的帶狀皰疹而住進醫院。耶誕節前一天結束了教學任務返抵台北，卸下行李隨即前往林口長庚醫院陪侍老父兩個月直至痊癒出院。

在此之前父親身體一向硬朗，每週兩次自行乘坐公車從木柵家中前往台北車站附近學習英文而無倦態。大病初癒後身體卻日益衰退無法出門，10月初再次住進長庚，兩個月後溘然與世長辭。

兩次住院期間我們親睹老人如何因重病而漸老化（或反之？），尤以第二次住院為然，曾因病情嚴重兩次進出加護病房，經歷電擊治療一次、插管一次、醫院發出病重通知紅單多回，親人惶惶終日不知如何是好。期間卻少有任何值班醫生告知醫診進度，對病情嚴重程度也多未獲解釋，一切都在迷霧中度過直至最後。幸有老友郭啓泰醫師常來探望並解說方能稍解疑惑，盛情至今感恩在心。

就在父親第一次送入加護病房接受插管治療期間，我們注意到病房裡擺有裝滿血水的桶子，猜想必是醫護人員急救時動作過劇導致父親喉管破裂，頓時決定不宜再讓高齡老父受此折磨。返家後即與家人商議共同簽立「同意書」，懇請院方除必要人道急救程序外，避免再施以電擊、插管及氣切或任何積極性處置。

其時「安寧照護」觀念在台灣尚未普及（見本書第一篇第七章），⁴此類同意書僅是醫院與病人家屬間的默契而無法律效力。因而兄長一時間難以立下決定，直至目睹父親再次送進加護病房受盡折磨方才首肯同意簽署，或也免去了老父再受苦難。

此時回想當年仍然心有所感，畢竟其時我們既無安寧照護專業知識也

³ 成果已發表於：臧國仁、鍾蔚文、黃懿慧（1997）。〈新聞媒體與公共關係（消息來源）的互動〉。陳韜文等主編，《大眾傳播與市場經濟》（頁141-184）。香港：鑪峰學會。

⁴ 如第七章所示，立法院已於民國89年6月始正式通過「安寧緩和醫療條例」。

乏一般醫療常識，以致父親臨終前諸管纏身直至最後。猶記得當時父親因鼻胃管極不舒服而每每自行拔出，只能屢次央求護士幫忙置回，幾次來回後卻得將父親兩手綁住，此事引得父親怒目相視。

他的眼神多年來無法忘懷，每憶及此總有無限愧疚，念及其時如能早有些基本臨終溝通知識啓蒙或能讓老父走得順利些。但若非父親以其肉身之痛帶來教訓，我等恐也無法在其後歲月裡深有所悟而開始試以不同視野關注生命（lifespan）過程與道理（如本章之初所引）。

無論如何，兩位作者因親眼所見老人臨終前之苦難而起了念頭想要瞭解老化過程，以及如何得能透過善意溝通減低其所可能帶來之痛苦。其後略有所悟，面對其他親人臨終處理時方能逕與醫生互動多方配合，如2001年琰母因癌末住院後即已早早懇請院方注射嗎啡減緩疼痛，2004年琰父故世前亦然，走前僅有尿管、點滴、呼吸面罩，堪稱圓滿。⁵

這些經驗讓兩位作者早在1990年末即已初步接觸了老人傳播議題，十年內協助處理五位至親的臨終歷程更讓時屆中年的我們心有戚戚，⁶從而決定調整研究內涵以能與日常生活更加緊密結合。⁷

2001年初我們召集研究生助理開始閱讀文獻，首篇內容即涉及了老人如何從觀賞電視節目（無論電視劇或其他類型節目）學習當下新知。經討論後決定可再細分兩個方向，其一從「刻板印象」、「社會真實」與「主觀真實」、「新聞真實」的關係及涵化理論著手（參閱本書第三章），另則討論老人媒介素養（見本書第四章），觀察其如何受到「媒介再現」影響。⁸

⁵ 可參閱穆景南先生將其父親離世前的經過所撰短文，名為「流轉不息的愛——正視生命的最後一堂課」（見：<http://www.amituofohouse.org/viewthread.php?tid=868>；上網時間：2011/5/16）。

⁶ 第一作者兩位兄長分於2000年與2007年均以方屆耳順之年遽然病逝，令人歎噓矣。

⁷ 某種程度，此種思維受到了「俗民方法論」（ethnomethodology）的啓迪，參見：Garfinkel, H. (1967). *Studies in Ethnomethodology*. Englewood Cliffs, NJ: Prentice-Hall.

⁸ 首篇閱讀文獻為：Nussbaum, J. F., Hummert, M. L., Williams, A., and Harwood, J. (1996). Communication and Older Adults. In B. R. Burleson (Ed.), *Communication Yearbook 19* (pp. 1-48). Thousand Oaks, CA: Sage.

回顧其時，琰剛完成所撰電視劇專書，⁹而國仁亦甫結束有關新聞框架之十年探索，上述兩個方向（即「新聞與老人再現」及「老人如何收看電視」）恰正延續了兩人原有研究志趣卻又能激發新意，因而成為持續討論重心所在。此些想法隨即成為國科會專題研究案之核心議題，分從上述兩個軸線進入了「老人傳播」這個在台灣其時尚屬荒蕪之研究領域，¹⁰其後又因緣際會地透過閱讀相關文獻而深受「敘事理論」感召（見本書第五章），從而開始了對「如何說／聽故事」的一段漫長學習過程，多年來之成果也就成為本書主要內容。

其後歷程大約就與本書〈附錄一〉所述接近，此處無須重複。總之，本書兩位作者接觸老人傳播研究議題並非一蹴即及，而是在親身與家中老人互動過程中逐漸萌發想法，進而閱讀相關文獻並與助理研商多時才能漸次釐清並隨之轉寫成研究論文，累積相關知識。

2005年前後研究群成立專屬網站，在研究助理李威儀努力不懈下網站不僅具有一般文字功能且能與Flickr相簿網站連結，因而擴充了其與學術社群互動之可能。其後研究助理宋育泰接手，按時將每週討論大綱與記錄上網登錄周知四方網友，相互交流。2010年前後，網站維護工作改由研究生楊癸齡負責，也隨新科技潮流結合臉書，自此與外界聯繫更為方便快捷。

約也在2005年前後，兩位作者決定應將研究心得廣與在校同學分享，因而主動申請開設校通識課程（課名：「老人（生命）與傳播」），籌備多時後首度於2008年下學期授課，並於2010年再度開授（參見第三篇第十二章）。

兩次教學經驗收穫甚多，主因可能在於此一主題尚屬新穎，又與年輕朋友日常家庭生活相關，撰寫作業或討論時即可隨時與家中老人交換經驗，復能增進與其互動，期末評量時所得成績不惡。因而本書撰寫時大約

⁹ 蔡琰（2000）。《電視劇：戲劇傳播的敘事理論》。台北：三民。

¹⁰ 最早執行的國科會專題計畫是：「老人與大眾傳播情境」（2001-2003；NSC 91-2412-H-004-002）、「情感作用於電視劇解讀的方式：從老人觀眾詮釋故事意義中尋找『好看』的線索」（2003-2004；NSC 92-2412-H-004-018）及「新聞敘事與時間報導（II）——以老人新聞為例」（2003-2005；NSC 92-2412-H-004-015）。前兩者主持人均為本書第一作者，第三案則為第二作者。參見本書〈附錄一〉。